

# MINIWÖRTERBUCH ZUM THEMA

## 13 Einkauf und Dienstleistungen

### Üzletek / Boltok – Geschäfte

(szeszes)italbolt – Getränk Laden, der, -ä-  
ajándéküzlet – Souvenirgeschäft, das, -e  
áruház – Kaufhaus, das, -ä-er  
barkácsbolt – Bastelgeschäft, das, -e  
bevásárlóközpont, pláza – Einkaufszentrum, das, -zentren  
bőrdíszmű-üzlet – Lederwarengeschäft, das, -e  
bútorüzlet – Möbelgeschäft, das, -e  
cipőbolt – Schuhgeschäft, das, -e  
diszkontáruház – Discounter, der, -n  
divatárubolt, butik – Boutique, die, -n  
drogéria, illatszerbolt – Drogerie, die, -n (eher seltener) / Drogeriemarkt, der, -ä-e (häufiger gebraucht)  
ékszerüzlet – Juweliergeschäft, das, -e  
elektromos háztartási eszköz / berendezés üzlet – Elektrofachgeschäft, das, -e  
élelmiszer áruház – Supermarkt, der, -ä-e  
építőanyag áruház, barkácsáruház – Baumarkt, der, -ä-e  
gyógyszertár – Apotheke, die, -n  
hentesüzlet – Fleischerei, die, -en / Metzgerei, die, -en  
hipermarket – Hypermarkt, der, -ä-e  
hírlapbolt, újságárú – Zeitungskiosk, der, -e  
írószer és papíráru üzlet – Schreibwarengeschäft, das, -e  
játéküzlet – Spielwarengeschäft, das, -e  
kis élelmiszerbolt, sarki fűszeres – Tante-Emma-Laden, der, -ä-  
kisállat-kereskedés – Tierhandlung, die, -en  
konyhafelszerelés üzlet – Geschäft (das, -e) für Küchenbedarf  
könyvkereskedés – Buchhandlung, die, -en  
látszerész-üzlet, optika – Optiker, der, -n  
női / férfi ruházati üzlet – Damen- / Herrenbekleidungs-geschäft, das, -e  
önkiszolgáló áruház – SB-Warenhaus, das, -ä-er  
önkiszolgáló üzlet – Selbstbedienungsladen, der, -e  
pékség – Bäckerei, die, -en  
piac – Markt, der, -e  
rövidáru-kereskedés – Kurzwarengeschäft, das, -e  
sportbolt – Sportwarengeschäft, das, -e  
üzlet – Laden, der, -ä- / Geschäft, das, -e  
üzletkomplexum – Geschäftskomplex, der, -e  
üzletlánc – Ladenkette, die, -n  
vas- és fémáru-kereskedés – Eisenwarenhandlung, die, -en

virágüzlet – Blumenladen, der, -ä  
zöldség-gyümölcsbolt – Gemüseladen, der, -ä-

### Üzletben / Áruházban / Piacon – Im Geschäft / Im Kaufhaus / Auf dem Markt

(árusító)asztal, stand – Stand, der, -ä-e  
(bolti) eladó / nő – Verkäufer, der, - / Verkäuferin, die, -nen  
alkudni – handeln / verhandeln (über den Preis)  
állvány – Stand, der, -ä-e  
ár – Preis, der, -e  
árcédula – Anhängeretikett, das, -e  
átutalás – Überweisung, die, -en  
beszerez – besorgen  
bevásárló lista – Einkaufsliste, die, -n  
bevásárlókocsi – Einkaufswagen, der, -n  
bevásárló séta – Einkaufsbummel, der, -n  
bevásárolni – Einkäufe machen / tätigen  
blokk – Kassenzettel, der, -n  
blokk, számla – Rechnung, die, -en  
cikk, árucikk – Artikel, der, -n  
csomagolás – Verpackung, die, -en  
engedményes vásár / akció / különleges ajánlat – Sonderangebot, das, -e  
felpróbál – anprobieren  
hitelkártya – Kreditkarte, die, -n  
jó minőségű – von guter Qualität  
kártyával fizet – mit Bank- / Kreditkarte zahlen  
kedvezményes áron – zu ermäßigtem Preis  
kedvező áron – preisgünstig  
kézpénz – Bargeld, das, -er  
kézpénzzel fizet – bar zahlen  
ki nem állhat – nicht ausstehen können, (kann ausstehen), konnte ausstehen, h ausstehen können  
kiárusítás / végkiárusítás / szezonvégi kiárusítás – Ausverkauf, der, -ä-e  
kicserél – austauschen  
kínál – anbieten, bot an, h angeboten  
kirakat – Schaufenster, das, -n  
kiszolgál – bedienen  
kiszolgálás – Bedienung, die, -en  
kiválaszt – auswählen  
kosár – Korb, der, -ö-e  
megengedhet magának valamit vmit – sich etwas leisten können, (kann s leisten), konnte s leisten, h s leisten können  
nincs raktáron, jelenleg nem kapható – ausverkauft  
pénztár – Kasse, die, -n

**pénztáros / -nő** – Kassierer, der, - / Kassiererin, die, -nen  
**polc** – Regal, das, -e  
**próbafülke** – Umkleidekabine, die, -n  
**pult** – Theke, die, -n  
**reklamáció** – Reklamation, die, -en  
**sok / egy halom pénze kerül** – einen Haufen Geld kosten  
**sor** – Schlange, die, -n / Reihe, die, -n  
**sorban áll** – Schlange stehen, stand, h gestanden  
**szállít** – liefern  
**szállítás** – Versand, der  
**szavatosság** – Garantie, die, -n  
**széles választék vmiből** – eine breite Auswahl von + D  
**termék** – Produkt, das, -e  
**utánvét** – per Nachnahme  
**ügyfélszolgálat** – Kundendienst, der, -e  
**üzletzárás, záróra** – Ladenschluss, der  
**vásárló** – Kunde, der, -n, -n  
**végkiárúsítás** – Schlussverkauf, der, -ä-e  
**visszajáró, aprópénz** – Rückgeld, das / Wechselgeld, das  
**visszatéríteni** – zurückzahlen

**Alapszolgáltatások** – öffentliche Dienstleistungen

**betegbiztosító** – Krankenkasse, die, -n  
**bölcsőde** – Kinderkrippe, die, -n  
**csatornázás** – Kanalisation, die, -en  
**elhoz, elszállít** – abholen  
**fogyasztóvédelmi szolgálat** – Verbraucherberatung, die  
**havat lapátol** – Schnee (der) schippen  
**hókotró (gép)** – Schneepflug, der, -ü-e  
**ivóvíz-, gáz- és áramellátás** – Trinkwasser-, Gas- und Stromversorgung (die, -en)  
**jogsegély szolgálat** – Rechtsberatung, die  
**kommunális szolgáltató üzem** – Kommunalwerke, die, Pl.  
**óvoda** – Kindergarten, der, -ä-  
**posta** – Post, die  
**szór** – streuen  
**szóró só (jeges, havas útra)** – Streusalz, das  
**utcaseprés, (az utca tisztítása)** – Straßenreinigung, die  
**veszélyes szemét** – Sondermüll, der

**Iparosság / iparosok** – Handwerk, das, -e / Handwerker, der, -

**biztonság-technikus** – Sicherheitstechniker, der, -  
**automatikusan riaszt a rendőrségen** – automatisch die Polizei alarmieren  
**biztonsági kód** – Sicherheitscode, der, -s  
**biztonsági zár** – Sicherheitsschloss, das, -ö-er  
**riasztóberendezést beszerel** – Alarmanlage (die, -n) installieren  
**burkoló (mesterember, aki csempét és padlólapot rak le)** – Fliesenleger, der, -  
**cipész** – Schumacher, der, - / Schuster, der, -

**épületács** – Zimmermann, der, Zimmerleute  
**festő és mázoló** – Maler, der, -  
**falat tapétáz** – Wände (Wand, die, -ä-e) tapezieren  
**fest / mázol (falat, ajtót, ablakot, kerítést, stb.)** – streichen, strich, h gestrichen  
**fodrász** – Friseur, der, -e  
**helyreállítás** – Instandsetzung, die  
**hibakeresés** – Fehlersuche, die  
**javítás** – Reparatur, die, -en  
**kéményseprő** – Schornsteinfeger, der, -  
**kéményt seper** – Kamin (der, -e) / Schornstein (der, -e) reinigen  
**szerecsét hoz** – Glück bringen, brachte, h gebracht  
**kertész** – Gärtner, der, -  
**(gyomot) gyomlál** – Unkraut (das, -ä-er) jäten  
**bokrot és sövényt nyír** – Büsche (Busch, der, -ü-e) und Hecken (Hecke, die, -n) zurechtschneiden (schnitt zurecht, h zurechtgeschnitten)  
**fákat ültet és metsz** – Bäume einpflanzen und beschneiden (beschnitt, h beschnitten)  
**fűvet nyír** – Rasen (der, -) mähen  
**kertet gondoz** – Garten pflegen  
**(kis)iparos** – Handwerker, der, -  
**kőműves** – Maurer, der, -  
**falat bepucol / felhúz / lebont** – Wände verputzen / hochziehen / abreißen, riss ab, h abgerissen  
**könyvkötő** – Buchbinder, der, -  
**könyvet köt** – Bücher binden, band, h gebunden  
**kozmetika** – Kosmetik, die  
**körömtúdió** – Nagelstudio, das, -s  
**lábápoló, pedikűrös** – Fußpflegerin, die, -nen  
**lakatos** – Schlosser, der, -  
**rácsot és kerítést hegeszt** – Gitter (das, -) / Zäune (der Zaun, -ä-e) schweißen  
**manikűrös / manikúr** – Maniküre, die  
**mester** – Meister, der, -  
**műhely** – Werkstatt, die, -n  
**működik** – funktionieren  
**műszerész** – Mechaniker, der, -  
**órás** – Uhrmacher, der, -  
**elemet cserél** – Batterie auswechseln  
**órajavítás / órajavító műhely** – Uhrreparatur, die, -en  
**restaurátor** – Restaurator, der, -en  
**képeket és bútort restaurál** – Bilder (Bild, das, -er) / Möbel (das, -stücke) restaurieren  
**számítógép-technikus** – Computertechniker, der, -  
**adatvesztés** – Datenverlust, der, -e  
**beállítja a konfigurációt** – Konfiguration (die, -en) einstellen  
**nem kompatibilis** – inkompatibel  
**összeállítja / installálja a hardvert / a szoftvert** – Hardware (die, -s) / Software (die, -s) installieren  
**összeomlik a számítógép** – Computer (der, -) stürzt ab  
**összeszereli (összeállítja) a számítógépet** – Computer (der, -) zusammenstellen  
**szerel, beszerel, összeszerel** – installieren

- szerelő** – Installateur, der, -e  
**átvizsgálja a fűtőberendezést** – Heizungsanlage (die, -n) überprüfen  
**berendezés** – Anlage, die, -n  
**csöpögő vízcsap** – tropfender Wasserhahn (der, -ä-e)  
**csőtörés (vízvezeték)** – Wasserrohrbruch, der, -ü-e  
**épületgépészet** – Haustechnik, die  
**fűtés** – Heizung, die, -en  
**gépeket beszerel** – Geräte (Gerät, das, -e) anschließen, schloss an, h angeschlossen  
**napkollektort felszerel** – Solaranlagen (Solaranlage, die, -n) installieren  
**tömíti a vízvezeték** – Rohr (das, -e) abdichten  
**szűcs** – Kürschner, der, -  
**szőrmebundát készít** – Pelzmantel (Pelzmantel, der, -ä-) herstellen  
**tetőfedő** – Dachdecker, der, -  
**tetőácsolatot készít** – Dachgerüst (das, -e) errichten  
**tetőt fed (cserepez, paláz)** – Dach (das, -ä-er) decken  
**üveges** – Glaser, der, -  
**ablaküveget berak** – Fensterscheibe (die, -n) einsetzen  
**képeket keretez** – Bilder (Bild, das, -er) einrahmen  
**villanyszerelő** – Elektriker, der, -  
**csengőberendezést javít** – Klingelanlagen (die, -n) reparieren  
**lámpát felszerel** – Lampen (Lampe, die, -n) anbringen, brachte an, h angebracht  
**vezeték kiépít** – Leitungen (Leitung, die, -en) verlegen
- Üzletek és vállalkozások – Geschäfte und Unternehmen**
- (autó) javítóműhely** – Reparaturwerkstatt (für Auto), die, -ä-en  
**alkatrész** – Ersatzteil, das, -e  
**(belső) építész** – (Innen)architekt, der, -en, -en  
**berendezési terveket készít** – Wohnungseinrichtung (die, -en) planen  
**házakat tervez** – Häuser (Haus, das, -ä-er) planen  
**házterveket készít** – Hausentwürfe (Entwurf, der, -ü-e) erstellen  
**asztalos műhely / asztalos** – Tischlerei, die, -en / Tischler, der, -  
**méretre készít bútort / lambériát / faházat** – Möbel (das, -) / Vertäfelung, (die, -en) / Holzhaus (das, -ä-er) nach Maß herstellen  
**becsomagol** – einschlagen, (schlägt ein), schlug ein, h eingeschlagen / einwickeln / einpacken / verpacken  
**benzinkút** – Tankstelle, die, -n  
**borkereskedő** – Weinhändler, der, -  
**elküld** – verschicken  
**fogtechnikus** – Zahntechniker, der, -  
**fogpótlás** – Zahnersatz, der  
**fotóüzlet, fényképész szaküzlet** – Fotogeschäft, das, -e  
**fotóalbumot / naptárt készít** – Fotoalbum (das, -alben) / Kalender (der, -) erstellen  
**galéria** – Galerie, die, -n  
**iparművészet** – Kunsthandwerk, das  
**iparművészeti tárgy** – kunstgewerblicher Gegenstand (der, -ä-e)  
**kiállít** – ausstellen  
**műalkotás** – Kunstwerk, das, -e  
**tervezői darab** – Designerstück, das, -e  
**gravírozás** – Gravur, die, -en  
**bögrékre / pólókra nyomatokat készít** – Becher (der, -) / T-Shirts (T-Shirt, das, -s) bedrucken  
**házhozszállítás** – Hauslieferung, die, -en  
**hobbibolt** – Bastelladen, der, -ä-  
**javitó- / szerelő szolgálat** – Reparaturservice, der, -s  
**kerékpáros szaküzlet** – Fahrradgeschäft, das, -e  
**beállítja a nyerges** – Sattel (der, -) einstellen  
**kereket (be)foltoz** – Reifen (der, -) flicken  
**meghúzza / feszessé teszi a fékeket** – Bremsen (Bremse, die, -n) nachziehen, zog nach, h nachgezogen  
**megjavítja a váltót** – Gangschaltung (die, -en) reparieren  
**kulcsmásoló** – Schlüsseldienst, der, -e  
**méteráru szaküzlet** – Stoffgeschäft, das, -e  
**belehímez** – einsticken  
**fel- / beszeg** – um- / einsäumen  
**méretre vág / szab** – zurechtschneiden, schnitt zurecht, h zurechtgeschnitten  
**méteráru** – Meterware, die, -n  
**monogram** – Monogramm, das, -e  
**rövidáru** – Kurzwaren, die, Pl.  
**összeállít** – zusammenstellen  
**papír- és írószer kereskedés** – Papierwarengeschäft, das, -e  
**golyóstoll betétet kicserél** – Kugelschreiberminen (Kugelschreibermine, die, -n) austauschen  
**iskolai évkezdő csomagot összeállít** – Pakete (Paket, das, -e) für Schulanfang zusammenstellen  
**szaktanácsadás** – Fachberatung, die, -en -  
**ügyféltanácsadást / stílustanácsadást folytat** – eine Kundenberatung / Stilberatung (die, -en) durchführen  
**szaküzlet** – Fachgeschäft, das, -e  
**személyes ajánlást nyomtat** – persönliche Widmung (die, -en) drucken  
**tisztító, Patyolat** – Reinigung, die, -en  
**utazási iroda** – Reisebüro, das, -s  
**virágüzlet** – Blumengeschäft, das, -e  
**köt (pl. csokrot)** – binden, band, h gebunden  
**üdvözlőkártyát ír** – Grußkarte (die, -n) schreiben, schrieb, h geschrieben  
**virágcsokor** – Blumenstrauß, der, -ä-e

### Pénzügyek – Finanzen

**a tőzsdén spekulálni / (játék)szenvedéllyel spekulálni** – an der Börse (die, -n) spekulieren / zocken  
**adóbevallást készít** – Steuererklärung (die, -en) anfertigen / machen  
**adócsökkentő / adómeztakarítási tippeket adni** – Steuerspartipps (der Tipp, -s) geben, (gibt), gab, h gegeben  
**adóssággal rendelkezni** – verschuldet sein  
**adótanácsadó** – Steuerberater, der, -  
**bank / pénzüintézet** – Bank, die, -en  
**bankautomata, pénzüautomata** – Geldautomat, der, -en, -en  
**banki alkalmazott** – Bankangestellte, der / die, -n, ein Angestellter  
**banki ügyleteket intéz** – Bankgeschäfte (Bankgeschäft, das, -e) erledigen  
**bérlőkönyvelést készít, elintézt** – (Lohn)buchhaltung (die, -en) erledigen  
**biztosító társaság** – Versicherungsgesellschaft, die, -en  
**csekket kiállít / elfogad / bevált** – einen Scheck ausfertigen / akzeptieren / einlösen  
**értékpapírt eladni** – Wertpapiere (Wertpapier, das, -e) verkaufen  
**igazolja magát** – sich ausweisen, wies s aus, h s ausgewiesen  
**kiegészítő biztosítás** – Zusatzversicherung, die, -en  
**könyvelő** – Buchhalter, der, -  
**munkaalakmatlanság** – Berufsunfähigkeit, die  
**pénzt be- és kifizet** – Geld ein- und auszahlen  
**pénzt leemel** – Geld abheben, hob ab, h abgehoben  
**részleges CASCO- biztosítás** – Teilkaskoversicherung, die, -en  
**számlát nyitni / számlával rendelkezni / számlát megszüntetni** – ein Konto (das, -s) eröffnen / haben / kündigen  
**takarékszövetkezet** – Sparkasse, die, -en  
**útlemondási biztosítás** – Reiserücktrittsversicherung, die, -en